

2651 S. Central Park Ave. Chicago, IL 60623
Rectory / Oficina Parroquial (773) 522-0142

www.stagnesofohemia.org
Parish email: stagnes-central@archchicago.org
www.facebook.com/stagneslittlevillage
Business Manager email:
businessmanager@stagnesofohemia.org
Bulletin Editor email: bulletin@stagnesofohemia.org

Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / Lunes a Viernes: 8:30 a.m. to 7:00 p.m.
Saturdays / Sábados: 8:30 a.m. - 3:00 p.m.
Sundays / Domingos: 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor
Rev. J. de Jesús Alvarado Pasillas, Associate Pastor
Rev. James Kastigar, Associate Pastor
Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple
Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple

School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.
http://school.stagnesofohemia.org
(773) 522-0143

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

religiouseducation@stagnesofohemia.org
Sr. Guillermina Rodríguez, Director of Religious Education
Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY
Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES
2:00 p.m. - 7:00 p.m.
Saturday / Sábado: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.
(773) 277-5446

Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

Oraciones

Adoración Nocturna
Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes: 8:30 p.m.
Renovación Carismática
Miércoles 7:00 - 9:00 p.m. en la iglesia

Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass
Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.
Saturday / Sábado - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectory for a priest to visit or anoint
Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / Misas Dominicales

Bilingual: 7:30 a.m. & 4:30 p.m.
English: 10:30 a.m.
Español: 9:00 a.m., 12:00 p.m., 1:30 p.m. & 7:30 p.m.

Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.
Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.

St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

September 29, 2019 - Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

*Padre Abraham ten piedad de mí.
Manda a Lázaro que moje en agua la punta de su dedo y
me refresque la lengua. —Lucas 16:24*



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Photos: Mike Powell/Getty Images
Excerpt from the Lectionary for Mass © 2003, 1986, 1987, 1988, 1975, CCDB

Baptisms in English

Once a month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm
Wednesdays from 10:00 am - 12:00 pm
Bring child's birth certificate.
Godparents must be married by church or single.
Attend baptism class.

Presentation of a 3 year old

Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish office hours. Bring baptismal certificate.

Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall.

Marriages

Congratulations on your engagement!
We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with the hall.

Bautismos en español

Se celebran en sábado

Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 6:00 pm
Miércoles de 10:00 am - 12:00 pm
Traer acta de nacimiento del bebé.
Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.
Asistir a una plática pre-bautismal.

Presentaciones de 3 años

Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su hijo (a) durante horas de oficina.

Quinceañeras

Reservar de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

Matrimonios

¡Felicidades por su compromiso!
Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.

Misión de Sta. Inés de Bohemia



La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

Fr. Don's Message

We often listen to the news and realize that something is changing, but we don't always realize all the consequences of a decision. A few weeks ago, the president made a change in the process for those who want to come to this country as refugees, fleeing violence in their own countries. I'm sure we have all heard about people having to apply for asylum here, but to do it from the Mexican side of the border. What we probably have not heard is what that means for people attempting to come here.

I spent a few days a week ago in McAllen and Brownsville, Texas, and Reynosa, Mexico with a group of priests from around the country. What we saw was truly eye-opening. We visited a center in Brownsville that had been helping between 600-1,000 people every day to eat, rest, bathe and get in contact with family members in this country. They had arrived here and made their request for asylum, and now awaited their court date and being re-united with family members where they would live until that court date. Because of the change in the process, there are now 10-30 people who come to the center because they are among the few that have been given permission to enter for their court date. That means that literally thousands are waiting in Matamoros to get a court date. Neither the United States nor Mexico are taking care of these people as they wait. The volunteers from the center we visited pack vans and trucks each day with food, water, clothing, soap, etc. to distribute to the people. But there are no bathrooms, no shelter, no food, etc. available for all of these immigrants who are forced to wait in such inhuman conditions. Because the wait for a court date will be 2 months or more, some decide to return to their country, even though they know they will face the same violence that may have killed a family member. Others are willing to wait out the process because they have the hope of jobs, better lives and an escape from the terrible situation in their own country.

Please continue to pray for these immigrants. Let us also work and pray for a change of heart for our federal officials.

El mensaje de Padre Don

Con frecuencia escuchamos los noticieros y nos damos cuenta que algo está cambiando, pero no siempre nos damos cuenta de todas las consecuencias de una decisión. Hace unas semanas, el presidente hizo un cambio en el proceso para aquellos que quieren venir a este país como refugiados, huyendo de la violencia de sus propio países. Estoy seguro que todos hemos oído acerca de la gente que está solicitando asilo aquí, pero que tienen que hacerlo desde el lado mexicano de la frontera. Lo que probablemente no hemos oído es lo que eso significa para esas personas que intentan venir aquí.

Hace una semana pase unos días en McAllen y Brownsville, Texas y en Reynosa, México con un grupo de sacerdotes de todo el país. Lo que vimos "nos abrió realmente los ojos". Visitamos un centro en Brownsville que había estado ayudando entre 600 y 1,000 personas todos los días, dándoles de comer, un lugar para descansar, bañarse y estar en contacto con familiares en este país. Ellos habían llegado aquí y hecho su petición de asilo, para entonces esperar su fecha de corte y reunirse con familiares, en donde ellos vivirían hasta que tuvieran la fecha de corte. Ahora debido al cambio en el proceso, hay entre 10 y 30 personas viniendo al centro porque ellos están entre los pocos que han recibido permiso para entrar porque tienen que presentarse a corte. Eso significa literalmente que miles están esperando su fecha de corte en Matamoros. Ni los Estados Unidos ni México se están haciendo cargo de estas personas mientras ellos esperan. Los voluntarios del centro que visitamos llenan camionetas y camiones todos los días con comida, agua, ropa, jabón, etc. para distribuirlos a la gente. Pero no hay baños, no albergues, no comida, etc. disponible para todos estos inmigrantes que han sido forzados a esperar en condiciones tan poco humanas. Debido a que la espera por la fecha de corte tomará 2 meses o más, algunos deciden regresar a su país, a pesar de que ellos saben que enfrentarán la misma violencia que quizás haya matado a un familiar. Otros están dispuestos a esperar el proceso porque tienen la esperanza de trabajos, mejores vidas y el escape a la terrible situación en su propio país.

Por favor continúen orando por estos inmigrantes. Trabajemos y oremos por que haya un cambio en el corazón de nuestros oficiales federales.

Masses of the Week / Misas de la Semana

September 29th - TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / VIGÉSIMO SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

- 7:30 am For vocations
- 9:00 am Acción de gracias (Magaly Del Valle),
†Maria del Socorro Jimenez-Santacruz,
†Jesus Quintana y †Maria Luisa Hernandez,
†Josefina Lule
- 10:30 am For the homebound
- 12:00 pm Acción de gracias (Familia Leon Reyes),
Petra Terraza, Alejandrina Terraza,
†Emigdio Martinez Alvarez,
†Graciela Rodriguez,
- 1:30 pm †Ma. Jesus Palmerin Paniagua,
†Angel Mascote, †Alejandra Mascote
- 4:30 pm Por los Feligreses de Sta. Inés de Bohemia
- 7:30 pm †Victoria Juana Garcia, †Niño Serafin Garcia

Monday, September 30th, Lunes - Saint Jerome / San Jerónimo

- 8:00 am †Alfonso Pascual Saucedo
- 6:30 pm †Baldomero Gutierrez, †Carmen Vega,
†Julian Javier Serrano Meza,
†Joel Serrano Meza

Tuesday, October 1st, Martes - Saint Therese of the Child Jesus / Santa Teresa del niño Jesús

- 8:00 am †Josefina Garcia
- 6:30 pm †Niño Jesus Gutierrez

Wednesday, October 2nd, Miércoles - The Holy Guardian Angels / Los Santos Ángeles Custodios

- 8:00 am †Rev. Phillip Cioffi
- 6:30 pm Por los niños con capacidades diferentes

Thursday, October 3rd, Jueves - Weekday / Día de la semana

- 8:00 am Por quienes están en prisión y sus familias
- 6:30 pm Por las personas en proceso de deportación

Friday, October 4th, Viernes - Saint Francis of Assisi / San Francisco de Asís

- 8:00 pm Por todos los inmigrantes en la frontera
- 6:30 pm †Eva Silvia Sanchez

Saturday, October 5th, Sábado - Weekday / Día de la semana

- 8:00 am †Rosa M. Villafuerte

Pray for the Deceased / Oremos por los difuntos

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| †Israel Robles | †Alberto Garcia |
| †Ada Giron | †Jesus Martinez Saavedra |
| †Margarito Garcia | †Salvador Sandoval |
| †Socorro Salas | †Christopher Salgado |
| †Olaf Paredes Jr. | †Ramona Mondragon |
| †Rafael C. Arambula | |

Sick Relatives and Friends
Familiares y Amigos Enfermos

Carole Molitor	Esperanza Lara
Rosalina Diaz	Victoria Gomez Pineda
Baudelio Delgado	Maria Barraza
Cayetano Del Bosque	Nora Florez

Wedding Banns / Amonestaciones

III - Jose Ricardo Castro and Lydia Pereda
III - Martin Romero and Yolanda Ortega
III - Jesus Hurtado and Omaira Anguiano

Stewardship - Corresponsabilidad

"My child, remember that you received what was good during your lifetime while Lazarus likewise received what was bad; but now he is comforted here, whereas you are tormented. Moreover, between us and you a great chasm is established..."
—Luke 16:25-26

When God created the world He declared that it was good and He gave it to all mankind for us to enjoy. However, over the years we have created a chasm between those who have great gifts and those who do not. In today's Gospel we see that with our own generosity we must bridge that gap between those who have much and those who have little or we may find ourselves on the wrong side of the chasm in the next life.

"Hijo mío, recuerda que recibiste lo que era bueno durante tu vida, mientras que Lázaro también recibió lo que era malo; pero ahora él es consolado aquí, mientras que tú estás atormentado. Además, entre nosotros y ustedes se establece un gran abismo ..." —Lucas 16: 25-26

Cuando Dios creó el mundo, declaró que era bueno y lo dio a toda la humanidad para que lo disfrutemos. Sin embargo, a lo largo de los años, hemos creado un abismo entre los que tienen grandes dones y los que no. En el evangelio de hoy vemos que con nuestra propia generosidad debemos cerrar esa brecha entre los que tienen mucho y los que tienen poco o podríamos encontrarnos en el lado equivocado del abismo en la vida próxima.

Regular Collection / Colecta Regular
September 22nd, 2019 - \$6,733.49

Second Collection / Segunda colecta
September 22nd - Seminarian Education
Educación para los Seminaristas
\$2,237.08

Next Sunday Second Collection
Segunda colecta el próximo domingo
Oct. 6th - Building Fund / Fondo de Mantenimiento

Thank you / Gracias

Altar Servers - October 6th

7:30 am Not available
9:00 am Janet Delgado, Jovany Mata, Ariana Perez,
Ofelia Mondragon, Anareli Arenas
10:30 am Eduardo y Esteban Venalanzo, Itzel Rodriguez
12:00 pm David Tapia, Gabriel Garcia, Andrea Velazquez,
Oscar Zamudio, Christian Renteria
1:30 pm Evelyn Nieves, Julissa Nieves, Rosario Hernandez
4:30 pm Aron Ricardo, Josue Ricardo, Celso Cervantes
7:30 pm Liliay Luria Ramos, Adriana Torres,
Eduardo Luria Ramos

Readers - October 6th

7:30 am Not available
9:00 am Not available
10:30 am Not available
12:00 pm Not available
1:30 pm Dolores Hernandez, Ana G. Pineda
4:30 pm Carmen Lopez, Alfredo Jimenez
7:30 pm Not available

Ministers of Communion - October 6th

7:30 am Not available
9:00 am Not available
10:30 am Not available
12:00 pm Angelica Ramirez, Elvia Toledo,
Teresa Rodriguez, Angelica Ochoa
Procession - Socorro Perez, Isabel Avila
1:30 pm Rosario Loza, Patricia de la Cruz,
Irma Carranza, Norma Santana
Procession - Bertha Orendain, Margarita de la Torre
4:30 pm Not available
7:30 pm Laurencio Carlos, Mariela Magaña, Marisa Peña
Procession - Luis Beltran, Tere Beltran

Please plan ahead your mass intentions to register them in our mass book at least 10 days in advance.

Por favor planeen sus misas de intención para venir a registrarlas en nuestro libro de misas al menos diez días por adelantado.



Registrations for Christmas Presents
Wednesday, Thursday & Friday
10:00 am to 2:00 pm - Rectory
Only for children 0 to 12 yrs old

Requirements:

- Parents must register their children.
- Must live within our service area: Kedzie to Pulaski and 22nd to 33rd Streets.
- Current Picture ID.

2 different bills from September (bills must have same address and name of I.D.)

If you applied for Christmas gifts last year, this year you can only register for Thanksgiving basket.

— *Space is limited* —

Inscripciones para regalos de Navidad
Miércoles, jueves y viernes
10:00 am a 2:00 pm - Oficina Parroquial
Solo para niños de 0 a 12 años de edad

Requisitos:

- La inscripción la tiene que hacer el papá o la mamá.
- Debe vivir en nuestra área de servicio: Kedzie a Pulaski y calles 22 a 33.
- Presentar identificación con foto vigente.

2 recibos diferentes de septiembre (deberán tener la misma dirección y nombre que muestra la identificación).

Si se inscribió el año pasado, este año solo podremos inscribirle para la canasta del día de Acción de Gracias

— *El espacio es limitado* —

Las Hermanas Misioneras Hijas
 de San Pío X los invitan cordialmente
 a su cena-baile

Atardecer Misionero

Sábado 19 de octubre de 2019

Lugar: Burbank Manor

6345 W. 79th St., Burbank, IL

Barra abierta

Puertas abren a las 6:00 pm

Cena de 7:30 pm a 8:30 pm

Amenizará el Grupo Ayeres del Recuerdo

Boletos disponibles con las hermanas.

Costo: \$60.00

- Adultos solamente -

A beneficio de su congregación.

Thank you all for the warm welcome you all gave me as I arrived at St. Agnes of Bohemia. This is a homecoming for me, since I was here as an associate pastor many years ago, from 1982 to 1985. My deaconate year, just before being ordained, was spent at Epiphany Parish, on the west end of Little Village. From 1985 to 1990, I lived at Good Shepherd while teaching Spanish to Native Speakers at Quigley Seminary South. After that seminary was closed, I spent 5 years at St. Nicholas in Evanston, where they had a small Hispanic community. From 1995 to 2007, I was pastor of St. Anthony of Padua in Cicero; and pastor of St. Mary of the Lake Parish on the north side of Chicago from 2007 to 2019.

My childhood was spent at St. Leonard in Berwyn, where my brothers and sisters, parents and I attended until they moved to St. Louis, Missouri, in 1978. Four of my five sisters and my two brothers are still in the St. Louis area, along with my Mother, who is a young 88 years old.

Here with me in the rectory are my 5 year old, rescue dog, Max, whom I walk around the block four times a day: for his exercise as well as mine. Also with me is Harold, a 40 year old Mexican, Red-Headed Amazon Parrot, who has been with me since he was just a chick: 40 years ago. Their estimated life span is 40 years; but Harold shows no signs of slowing down. I am very happy to be back in Little Village: back at St. Agnes as an associate, and look forward to getting to know you all in the coming months and years.

Thank you,

Fr. Jim Kastigar

Gracias a todos ustedes por su cordial bienvenida cuando llegué a Sta. Inés de Bohemia unas semanas atrás. Realmente, estoy volviendo a casa porque estuve aquí como vicario recién ordenado de 1982 a 1985. Mi año del diaconado, antes de ser ordenado, lo pasé en la Parroquia Epifanía, en el lado oeste de La Villita. De 1985 a 1990, viví en el Buen Pastor mientras daba clases de español a seminaristas hispanohablantes en el Seminario Quigley Sur. Al cerrar el seminario, pasé 5 años en San Nicolás en Evanston, donde todavía hay una comunidad mexicana. De 1995 a 2007, fui párroco de San Antonio de Padua en Cicero; y párroco de Santa María del Lago en el lado norte de Chicago de 2007 a 2019.

Pasé mi niñez en San Leonardo en Berwyn, donde mis hermanos, padres y yo asistimos hasta que ellos se mudaron a San Luis, Missouri en 1978. Cuatro de mis cinco hermanas y mis dos hermanos todavía viven allá, juntos con mi Mamá, quien tiene 88 años.

Aquí en la rectoría conmigo está mi perro al que rescaté, Max, que tiene 5 años; y Harold, un loro con la cabeza roja que compré en México como un pollito 40 años atrás. Me dijeron que la vida de este tipo de loro en cautividad es 40 años, pero Harold no da señales de estar cerca de su fin.

Estoy muy feliz de estar aquí en La Villita otra vez; aquí en Santa Inés, como vicario. Espero, con placer anticipado, conocer a ustedes en los meses y años que vienen.

Gracias,

P. Jaime Kastigar

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

Am 6:1a, 4-7; Ps 146:7-10; 1 Tm 6:11-16; Lk 16:19-31

How God Intends Us to Live

Today's readings are again directed to believers, communities of faith. As in last week's reading, Amos confronts us with a condemnation of those whose lives are focused on pleasure and self-absorption. The psalm contrasts that focus with the Lord's—justice for the oppressed; food the hungry; freedom for captives; sight to the blind; raising of those who are bowed down; loving the just; protecting strangers, orphans, and the widow; and by doing so, thwarting the way of the wicked. Timothy urges the pursuit of righteousness, devotion, faith, love, patience, and gentleness. Luke tells the familiar tale of the wealthy man and the poor beggar at his doorstep, who experience life very differently in this world and in the next. We are once again being given clear indications about how God intends for us to live our lives.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Cómo Dios pretende que vivamos

Las lecturas de hoy una vez más están dirigidas a los creyentes, comunidades de fe. Así como la lectura de la semana pasada. Amós nos conforta con una condena de aquellos cuyas vidas están enfocadas en el placer y la auto absorción. El Salmo contrasta ese enfoque con el del Señor: justicia para los oprimidos, alimentos para los hambrientos, libertad para los cautivos, vista para los ciegos, levantar a los agachados, amor al justo, proteger a los extranjeros, huérfanos y las viudas; y al hacerlo, frustrando el camino a los malvados. Timoteo nos insta a la búsqueda de la justicia, la devoción, la fe, el amor, la paciencia y la mansedumbre. Lucas cuenta la historia familiar de un hombre rico y un mendigo en su puerta, que lleva una vida muy diferente en este mundo y en el otro. Una vez más estamos recibiendo indicaciones acerca de cómo Dios quiere que vivamos nuestras vidas.

Copyright © J. S. Paluch Co.



Blessing of Pets Bendición de Mascotas

Friday / Viernes
October 4th at 5:30 pm

The blessing will take place at the front of the church. Please bring your dogs leashed.

The tradition of blessing animals is linked to St. Francis of Assisi and his love of all God's creation. St. Francis, whose feast is Oct. 4th, wrote the "Canticle of the Creatures" which, in part, declares: "All praise to you, O Lord, for all these brother and sister creatures

La bendición se hará a la entrada del templo. Por favor traigan a sus perros con correa.

La tradición de la bendición de los animales se vincula a San Francisco de Asís y su amor por toda la creación de Dios. San Francisco de Asís, cuya festividad se celebra el 4 de octubre escribió el "Cántico de las Criaturas" en donde expresa "Alabado seas, O Señor, por todas estas criaturas hermanos y hermanas".

STA. INES DE BOHEMIA
BISHOP MANZ HALL
7:00 PM

*Crea en mí oh Dios un
corazón puro*

—Salmo 51:12

TALLERES DE DESARROLLO HUMANO
PARA MINISTROS Y SERVIDORES

10/2/19 INTRODUCCIÓN A LA ESPIRITUALIDAD

10/16/19 APRENDER A ESCUCHAR Y TOLERAR

10/28/19 MANEJO DE LAS EMOCIONES

¡Renuévate!

SE PARTE DE LA TRANSFORMACION

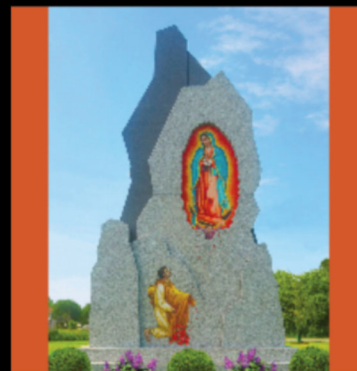
Para más información llamar al (773) 522-0142

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

CATHOLIC CEMETERIES



SEMINARIO DE PLANIFICACIÓN PREVIA



Cementerios Católicos los invita a una lectura sobre las necesidades de entierro y servicios disponibles.

Miércoles 16 de octubre
a las 11:30 a.m.

Se servirá almuerzo.

Restaurante Mi Tierra

2528 S. Kedzie en Chicago

Llame al (708) 236-5444 antes del 10 de octubre para confirmar su reservación. Asientos limitados.